

VELUX®

**FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/
FSCC/FSCD/FSCH/FSCF Solar
BM-IA007-XX**



VAS 455065-2024-05



ENGLISH:

IMPORTANT INFORMATION

Read instructions carefully before installation and operation. Keep instructions for future reference, and hand them over to any new user.

Safety

- VELUX solar blinds FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF can be used by persons (aged 8 years and above) with sufficient experience and knowledge if they have been given instruction concerning safe use and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Children must not play with the blind.
- Do not operate the blind if repair or adjustment is required.
- Before operating, ensure that the blind can be operated without risk of damage to property or injury to people or animals.

Wireless communication

- Radio frequency band: 2.4 GHz.
- Radio frequency range: 110 yd (100 m) free field. Depending on building construction, the indoor range is approx. 30 ft (10 m). However, constructions with reinforced concrete, metal ceilings, and plaster walls with steel members may reduce the range.
- FCC ID: XSG866062; and IC: 8642A-866062.
- Control: FCC ID: XSG831641; IC: 8642A-831641; and Certificate of Radio Equipment in Japan: No. 201-180272.
- These devices comply with part 15 of the FCC and RSS-210 of the IC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) These devices may not cause harmful interference, and (2) these devices must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the device.
- FCC Radiation Exposure Statement: These devices comply with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled

environment.

- The term "IC:" before the device certification number signifies that the Industry Canada technical specifications were met.

Function

- The blind is operated by a control with three keys: OPEN/UP, STOP and CLOSE/DOWN.
- An automatic "power on" function is triggered (one time only) in the first hours during which the product is exposed to sunshine – even if the product has been switched off during installation. The installation is considered completed when this function has been triggered.

Batteries and waste

- Solar blind battery: Ni-MH 4.8 V.
- Expected battery lifetime: control: approx. 1 year.
- The packaging can be disposed of with usual household waste.

Maintenance and service

- Maintenance and installation must be carried out in consideration of health and safety at work requirements.
- There are no serviceable parts inside the blind.
- The blind requires minimal maintenance. It can be cleaned with a soft, damp cloth.
- Before any service work or disconnection of the solar blind, it must be powered off by pressing the button behind the end cap of the top cover twice (the motor makes a buzzing noise three times). It can be turned on again by pressing the same button once and subsequently, within 30 seconds, pressing first the STOP key and then the UP or DOWN key on the control. This will result in a new automatic adjustment of the blind to the skylight height.
- Spare parts are available through your VELUX sales company. Please provide information from the data label.
- If you have any questions, please contact your VELUX sales company.



ESPAÑOL:

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Lea atentamente las instrucciones antes de la instalación y el accionamiento. Guarde las instrucciones para consultarlas en el futuro y entréguelas a cualquier usuario nuevo.

Seguridad

- Las cortinas solares VELUX FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF pueden ser utilizadas por personas (a partir de los 8 años de edad) con suficiente experiencia y conocimiento si han recibido instrucciones sobre el uso seguro y comprenden los peligros involucrados. La limpieza o el mantenimiento por parte del usuario no son tareas que puedan realizar niños sin supervisión.
- Los niños no deben jugar con la cortina.
- No utilice la cortina si se requiere una reparación o ajustes.
- Antes de ponerla en funcionamiento, asegúrese de que la cortina se pueda utilizar sin riesgo de daños a la propiedad o lesiones a personas o animales.

Comunicación inalámbrica

- Banda de radiofrecuencia: 2.4 GHz.
- Rango de radiofrecuencia: 110 yardas (100 m) al aire libre. Dependiendo de la construcción del edificio, el rango interior es de aproximadamente 30 pies (10 m). Sin embargo, las construcciones con hormigón armado, techos metálicos y paredes de yeso con elementos de acero pueden reducir el rango.
- Identificación de la FCC: XSG866062; e IC: IC 8642A-866062.
- Control: Identificación de la FCC: XSG831641; IC: 8642A-831641; y Certificado de equipo de radio en Japón: N.º 201-180272.
- Estos dispositivos cumplen con el apartado 15 de las normas de la FCC y con RSS-210 de las normas de IC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben causar interferencias nocivas y (2) estos dispositivos deben aceptar cualquier interferencia recibida, incluida la interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.
- Las modificaciones o los cambios no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para accionar el dispositivo.
- Declaración de exposición a la radiación de la FCC: Estos dispositi-

vos cumplen con los límites de exposición a la radiación de RF de la FCC establecidos para un entorno no controlado.

- El término "IC:" antes del número de certificación del dispositivo significa que se cumplieron las especificaciones técnicas de Industry Canada.

Función

- La cortina se acciona mediante un control con tres teclas: ABRIR/ARRIBA, PARAR y CERRAR/ABAJO.
- Se activa una función de "encendido" automático (solo una vez) en las primeras horas durante las cuales el producto está expuesto a la luz solar, incluso si el producto ha sido apagado durante la instalación. La instalación se considera completada cuando se activa esta función.

Baterías y basura

- Batería de cortina solar: Ni-MH 4.8 V.
- Duración prevista de la batería: Control: aprox. 1 año.
- El empaque puede eliminarse junto con la basura doméstica habitual.

Mantenimiento y servicio

- El mantenimiento y la instalación deben realizarse teniendo en cuenta los requisitos de seguridad y salud en el trabajo.
- No hay piezas que se puedan reparar dentro de la cortina.
- La cortina requiere una cantidad mínima de mantenimiento. Se puede limpiar con un paño suave y húmedo.
- Antes de cualquier trabajo de servicio o desconexión de la cortina solar, esta ha de apagarse pulsando dos veces el botón detrás de la tapa del extremo de la cubierta superior (el motor emite un zumbido tres veces). Se puede volver a encender pulsando una vez el mismo botón y posteriormente, en el transcurso de 30 segundos, pulsando primero la tecla STOP (PARAR) y luego la tecla UP (ARRIBA) o DOWN (ABAJO) en el control. Esto dará como resultado un nuevo ajuste automático de la cortina a la altura de la claraboya.
- Podrá conseguir piezas de repuesto a través de su empresa comercial de VELUX. Proporcione la información de la etiqueta de datos.
- Si tiene alguna pregunta, comuníquese con su empresa comercial de VELUX.



FRANÇAIS :

INFORMATION IMPORTANTE

Lisez attentivement les instructions avant l'installation et l'utilisation. Conservez les instructions pour les consulter ultérieurement au besoin et remettez-les à tout nouvel utilisateur.

Information de sécurité

- Les stores solaires VELUX FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF peuvent être utilisés par des personnes (âgées de 8 ans et plus) ayant suffisamment d'expérience et de connaissances si elles ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec les stores.
- N'utilisez pas le store si une réparation ou un réglage est nécessaire.
- Avant de l'utiliser, assurez-vous que le store peut être utilisé sans risque de dommages matériels ou de blessures aux personnes ou aux animaux.

Communication sans fil

- Bande de fréquences radio : 2,4 GHz.
- Plage de fréquences radio : 110 verges (100 m) en champ libre. Selon la construction du bâtiment, la portée intérieure est d'env. 30 pieds (10 m). Toutefois, les constructions en béton armé, avec des plafonds métalliques et des murs en plâtre avec des éléments en acier peuvent réduire la portée.
- ID FCC : XSG866062; et IC : 8642A-866062.
- Contrôle : ID FCC : XSG831641; IC : 8642A-831641; et certificat d'équipement radio au Japon : n° 201-180272.
- Ces appareils sont aux normes de l'article 15 des règlements de la FCC des États-Unis et aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Ces appareils ne doivent pas provoquer d'interférences nuisibles, et (2) ces appareils doivent accepter toute interférence reçue, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.
- Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité pourraient annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'appareil.

- Déclaration de la FCC sur l'exposition aux irradiations : ces appareils sont conformes aux limites d'exposition aux irradiations RF de la FCC définies pour un environnement non contrôlé.
- Le terme « IC : » devant le numéro de certification de l'appareil signifie que les spécifications techniques d'Industrie Canada ont été respectées.

Fonction

- Le store est commandé par une commande à trois touches : OUVERT/HAUT, STOP et FERMETURE/BAS.
- Une fonction de « mise sous tension » automatique se déclenche (une seule fois) dans les premières heures pendant lesquelles le produit est exposé au soleil – même si le produit a été éteint durant l'installation. L'installation est considérée comme terminée lorsque cette fonction a été déclenchée.

Batteries et déchets

- Batterie de store solaire : Ni-MH 4,8 V.
- Durée de vie prévue de la batterie : contrôle : env. 1 an.
- L'emballage peut être jeté avec les ordures ménagères habituelles.

Maintenance et entretien

- La maintenance et l'installation doivent être effectuées en tenant compte des exigences de santé et de sécurité au travail.
- Il n'y a aucune pièce nécessitant un entretien à l'intérieur du store.
- Le store nécessite un minimum de maintenance. Il peut être nettoyé avec un chiffon doux et humide.
- Avant tout travaux d'entretien ou tout débranchement du store solaire, celui-ci doit être mis hors tension en appuyant deux fois sur le bouton situé derrière l'embout du capot supérieur (le moteur émet trois bourdonnements). Il peut être réactivé en appuyant une fois sur le même bouton et ensuite, dans les 30 secondes, en appuyant d'abord sur la touche STOP puis sur la touche HAUT ou BAS de la commande. Cela se traduira par un nouvel ajustement automatique du store à la hauteur du puits de lumière.
- Les pièces détachées sont commercialisées par votre société commerciale VELUX. Veuillez fournir les renseignements figurant sur l'étiquette de données.
- Si vous avez des questions, veuillez joindre votre société commerciale VELUX.



日本語:

重要な情報

設置および操作前に、取扱説明書をよくお読みください。取扱説明書は後日いつでも参照できるように保管し、使用者が変わった場合は新しい使用者にお渡しください。

安全性

- VELUXソーラー式ブラインド (FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF) は、安全な使用に関する説明を受け、操作に伴う危険を理解している経験や知識が十分な方 (8歳以上) が使用してください。目の届かないところでお子様が清掃やメンテナンスを行わないようご注意ください。
- お子様をブラインドで遊ばせないでください。
- 修理や調整が必要な場合は、ブラインドを操作しないでください。
- 操作する前に、ブラインドが物的損害を生じたり、人や動物に怪我を負わせたりするような危険がないことをお確かめください。

無線通信

- 無線周波数帯: 2.4 GHz。
- 無線周波数範囲: 障害物がない状態で100 m。建築構造によりますが、室内範囲は約10 mです。ただし、鉄筋コンクリート、金属製の天井、鋼材を用いた間仕切り壁がある建造物では範囲が狭くなることがあります。
- FCC ID: XSG866062。IC: 8642A-866062。
- コントロール: FCC ID: XSG831641。IC: 8642A-831641。日本の無線設備の適合証明: 201-180272。
- この装置は、FCC規則のパート15およびIC規則のRSS-210に準拠しています。動作は、次の2つの条件を満たす必要があります。(1) 本装置が有害な干渉を引き起こさず、かつ (2) 誤動作の原因となり得る干渉を含め、受信したいかなる干渉に対しても正常に動作すること。
- コンプライアンスの責任者によって明示的に承認されていない変更や改造を行った場合、使用者は本装置を操作する権限を失うことがあります。

- FCC放射線被曝に関する宣言: これらの装置は、制御されていない環境に対して規定されたFCC RF被曝範囲に準拠しています。
- 装置の認証番号の前に記載された「IC」は、カナダ産業省の技術仕様が満たされていることを示します。

機能

- 本ブラインドは、「開く/上げる」、「停止」、「閉じる/下げる」の3つのキーを備えたコントロールを使って操作します。
- 設置時に電源がオフになっている場合でも、製品に日光が当たると、その最初の数時間に自動「電源オン」機能が (1回のみ) 作動します。この機能が作動すると、設置が完了したとみなされます。

電池および廃棄処理

- ソーラーブラインド用電池: Ni-MH 4.8 V。
- 電池の予測寿命 (コントロール): 約1年。
- 梱包材は通常の家廃棄物と一緒に廃棄できます。
- メンテナンスおよびサービス
- メンテナンスおよび設置は、職場で規定された安全衛生の要件を考慮して行ってください。
- ブラインド内部に保守対象の部品はありません。
- 本ブラインドは最小限の保守のみを必要とします。表面を拭くときは湿らせた柔らかい布を使用してください。
- 保守作業やソーラーブラインドの取り外しを行う際には、上部カバーの後端キャップの後ろにあるボタンを2回押して電源をオフにしてください (モーターからブーンという音が3回します)。同じボタンを1回押してから30秒以内に、コントロールの「停止」キーに続いて「上げる/下げる」または「下げる」キーを押すと、電源が再びオンになります。これにより、天窓の高さに合わせてブラインドが自動調整されます。
- スペアパーツは最寄りのVELUX販売会社でお買い求めください。この際、データラベルに記載された情報をお伝えください。
- ご不明な点は、最寄りのVELUX販売会社にお問い合わせください。



한국어:

중요 정보중요 정보

설치 및 작동하기 전에 지침을 주의 깊게 읽으십시오. 나중에 참조할 수 있도록 지침을 보관하고 새로 사용하는 사람이 있으면 지침을 전달하십시오.

안전

- VELUX 태양광 블라인드 FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCF/FSCD/FSCH/FSCF는 충분한 경험과 지식을 갖춘 사람(8세 이상)이, 안전하게 사용하는 방법을 배우고 관련 위험 요소를 이해한 뒤에 사용해야 합니다. 보호자의 감독 없이는 어린이가 청소 및 사용자 유지 보수 작업을 수행하면 안 됩니다.
- 어린이가 블라인드를 절대 가지고 놀지 않도록 하십시오.
- 수리 또는 조정이 필요한 경우 블라인드를 작동하지 마십시오.
- 블라인드를 작동하기 전에 블라인드 작동 시 건물에 피해가 발생하거나 사람이나 동물을 다치게 할 위험이 없는지 확인하십시오.

무선 통신

- 무선 주파수 대역: 2.4GHz.
- 무선 주파수 범위: 100m(110yd) 자유 필드. 건물 구조에 따라 실제 범위는 약 10m(30ft)입니다. 그러나 철근 콘크리트, 금속 천장 및 강철 부재가 있는 석고 벽이 있는 구조물에서는 범위가 줄어들 수 있습니다.
- FCC ID: XSG866062, IC: 8642A-866062.
- 제어: FCC ID: XSG831641, IC: 8642A-831641, 일본 무선기기 인증: No. 201-180272.
- 이 장치는 FCC의 파트 15 및 IC 규격의 RSS-210를 준수합니다. 작동 시 다음 두 가지 조건이 적용됩니다. (1)이 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않으며, (2)이 장치는 원치 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다.
- 규정 준수 책임이 있는 당사자에 의해 명시적으로 승인되지 않은 변경 또는 수정은 사용자가 해당 장치를 작동할 권한을 무효화할 수 있습니다.
- FCC 방사선 노출 증명서: 이 장치는 통제되지 않은 환경에 대해 규정된 FCC RF 방사선 노출 제한을 준수합니다.
- 장치 인증 번호 앞에 있는 'IC:'라는 용어는 캐나다 산업 기술 사양이 충족되었음을 나타냅니다.

기능

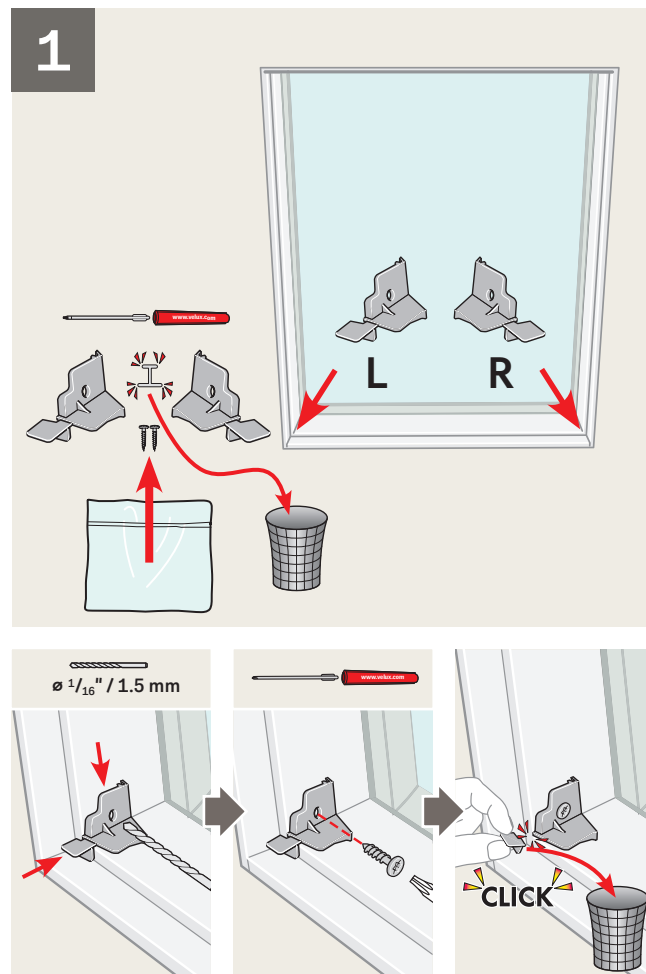
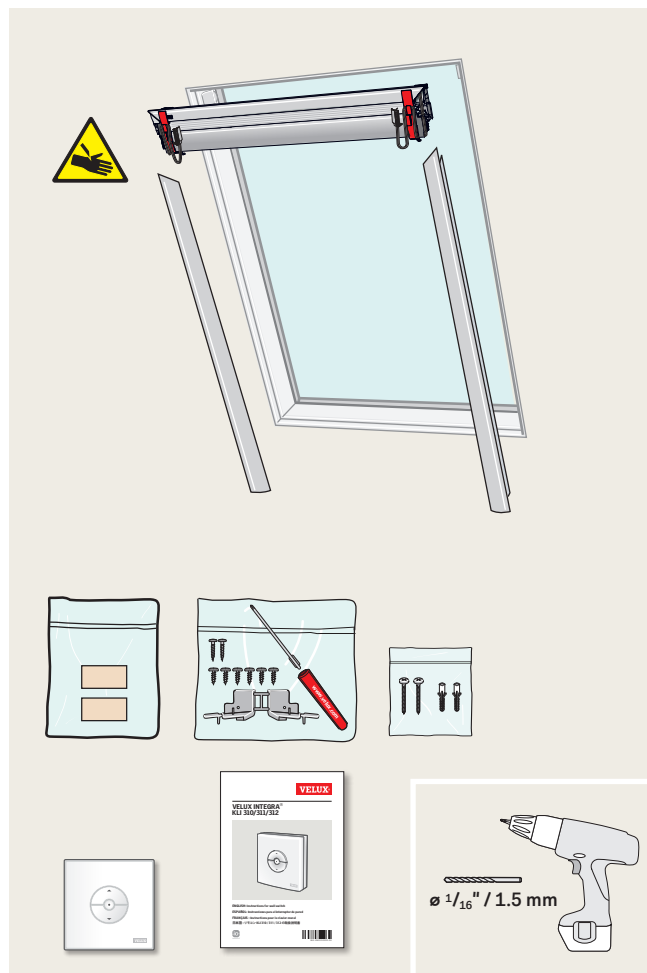
- 블라인드는 OPEN/UP(열기/올리기), STOP(멈추기), CLOSE/DOWN(닫기/내리기)의 세 가지 키가 있는 컨트롤로 작동합니다.
- 제품이 태양광에 처음 노출되면 몇 시간 동안은 자동 '전원 켜기' 기능이 (한 번만) 활성화됩니다. 이는 설치 도중 제품의 전원을 꺼둔 경우에도 마찬가지입니다. 이 기능이 활성화되면 설치를 완료한 것으로 간주합니다.

배터리 및 폐기물

- 태양광 블라인드 배터리: Ni-MH 4.8 V.
- 예상 배터리 수명: 컨트롤: 약 1년.
- 포장은 일반 가정용 쓰레기로 처리할 수 있습니다.

유지 보수 및 서비스

- 유지 보수 및 설치의 작업 시 건강 및 안전 요구 사항을 고려하여 수행해야 합니다.
- 블라인드 내부에는 서비스를 수행할 수 있는 부품이 없습니다.
- 블라인드는 최소한의 유지 보수가 필요합니다. 부드럽고 젖은 천으로 블라인드를 청소할 수 있습니다.
- 서비스 작업을 하기 전이나 태양광 블라인드를 분리하기 전에 상부 덮개의 엔드캡 뒤에 있는 버튼을 두 번 눌러 전원을 꺼야 합니다(모터에서 웅웅 소리가 세 번 울림). 전원을 다시 켜려면 같은 버튼을 한 번 누른 다음 30초 이내에 STOP(멈추기) 키를 먼저 누르고 나서 컨트롤의 UP(올리기) 또는 DOWN(내리기) 키를 누릅니다. 이렇게 하면 블라인드가 채광창 높이에 맞게 자동으로 조정됩니다.
- 예비 부품은 VELUX 판매 회사에서 구할 수 있습니다. 데이터 레이블에 있는 정보를 제시하십시오.
- 질문이 있는 경우 VELUX 판매 회사에 문의하시길 바랍니다.



ENGLISH: Installation of the blind can be carried out in two ways:

- A** With most skylights, the top part and the sides of the blind are installed individually – see pages 16-17.

Note: If the skylight can be opened, this may ease the installation of the sides of the blind.

- B** For skylight **FS** in the listed sizes, the blind must be partially assembled before installation in the skylight – see pages 18-19.

ESPAÑOL: La instalación de la persiana puede hacerse de dos maneras:

- A** Con la mayoría de los tragaluces, la parte superior y los lados de la persiana se instalan de manera individual. Consulte las páginas 16-17.

Nota: Si el tragaluz puede abrirse, la instalación de los lados de la persiana resulta más sencilla.

- B** Con el tragaluz **FS** en los tamaños mencionados, la persiana debe ensamblarse parcialmente antes de instalarla en el tragaluz. Consulte las páginas 18-19.

FRANÇAIS : Installation du store peut être effectué de deux manières :

- A** Pour la plupart des puits de lumières, la partie supérieure et les côtés de store sont installés individuellement – voir pages 16-17.

À noter : Si le puits de lumière peut être ouvert, cela peut faciliter l'installation des côtés du store.

- B** Pour le puits de lumière **FS** dans les tailles indiquées, le store doit être partiellement assemblé avant l'installation dans le puits de lumière – voir pages 18-19.

日本語: ブラインドの取り付けには以下の2方式があります。

- A** ほとんどの天窓では、ブラインド本体と左右のレールを別々に取り付けます。 - 16-17ページ参照。

この時点で天窓が開けられれば、作業がし易くなります。

- B** **FS** フィックスタイプで表のサイズの場合は、ブラインド本体と左右のレールを、図のように仮組してから取り付けます。 - 18-19ページ参照。

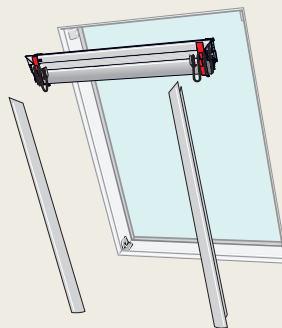
한국어: 블라인드는 두 가지 방법으로 설치할 수 있습니다.

- A** 대부분의 채광창과 마찬가지로 블라인드 상단부와 측면부는 개별적으로 설치됩니다(16-17페이지 참조).

참고: 채광창을 열 수 있는 경우 블라인드를 측면으로 설치하는 것이 쉬울 수 있습니다.

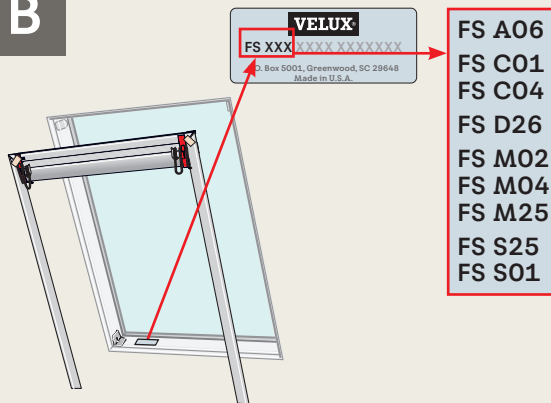
- B** 크기 표에서 채광창 **FS**가 사용되는 경우 채광창을 설치하기 전에 블라인드를 부분적으로 조립해야 합니다(18-19페이지 참조).

A



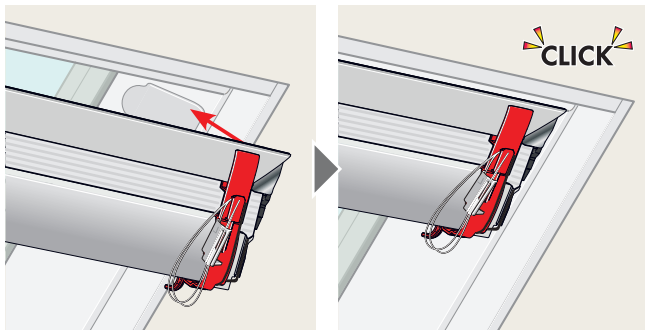
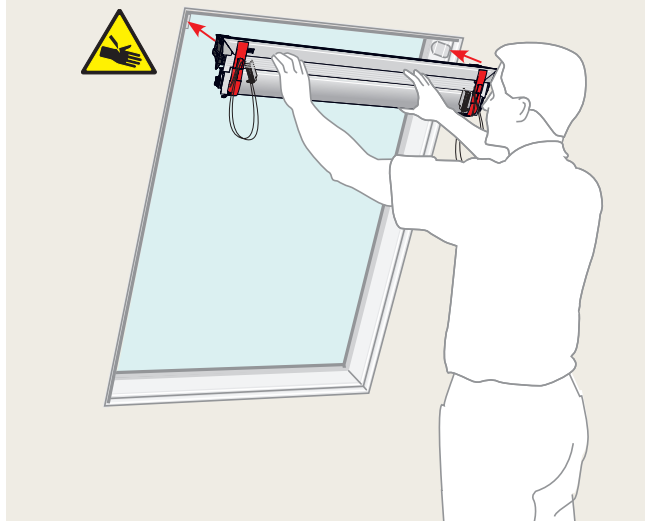
**Pages
16-17**

B

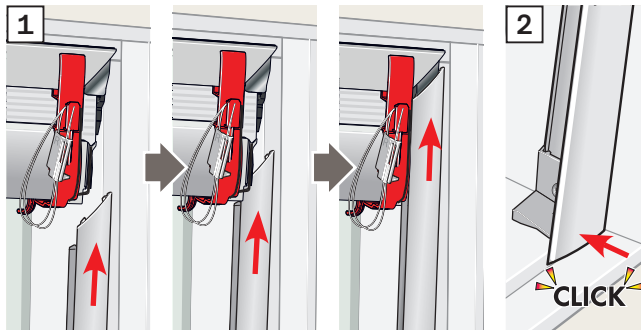
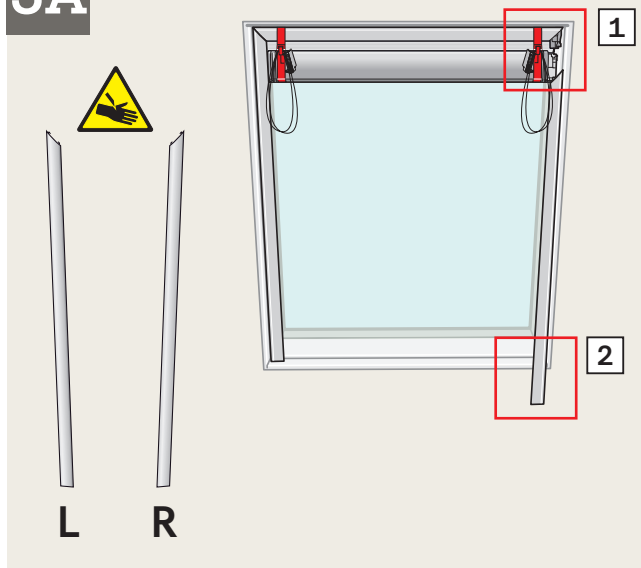


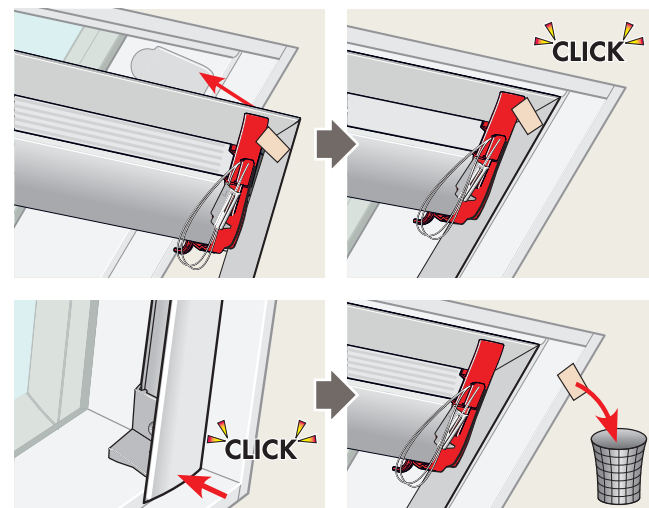
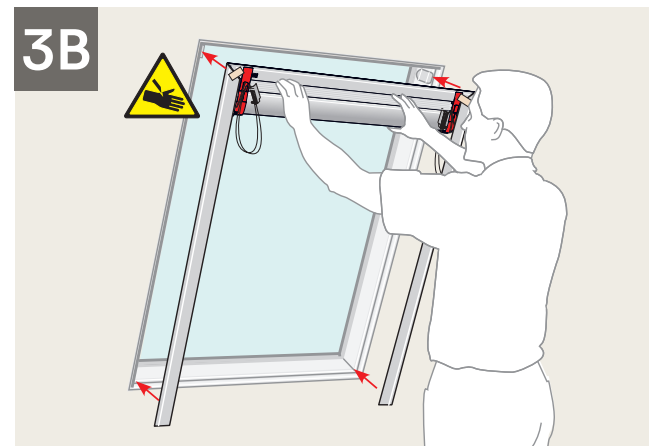
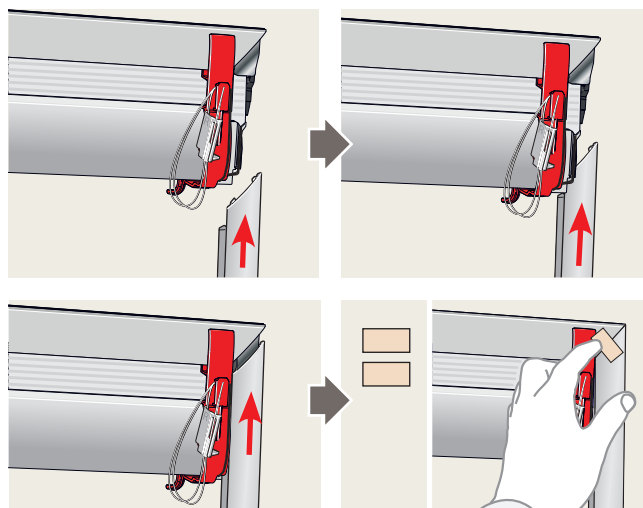
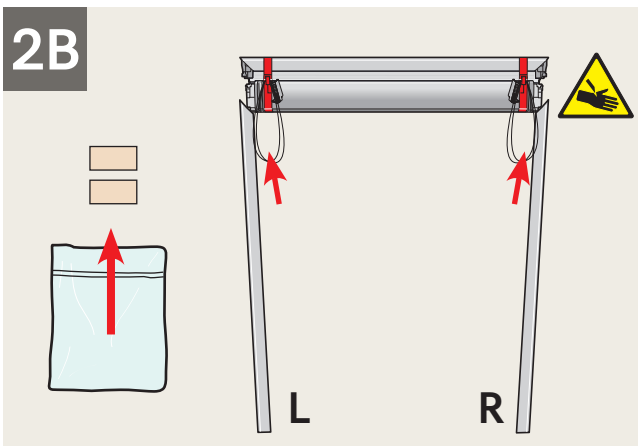
**Pages
18-19**

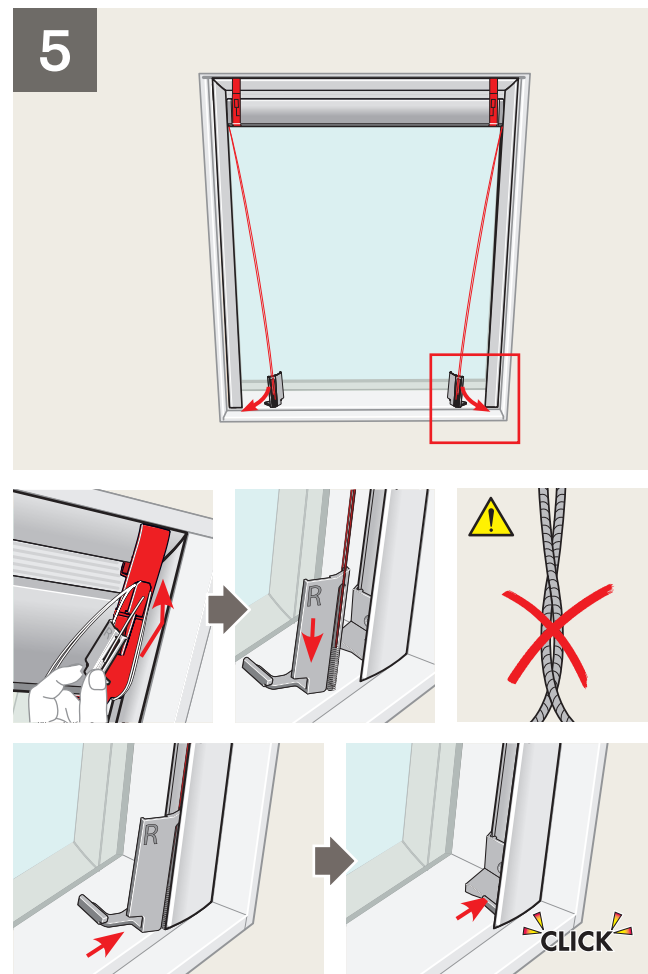
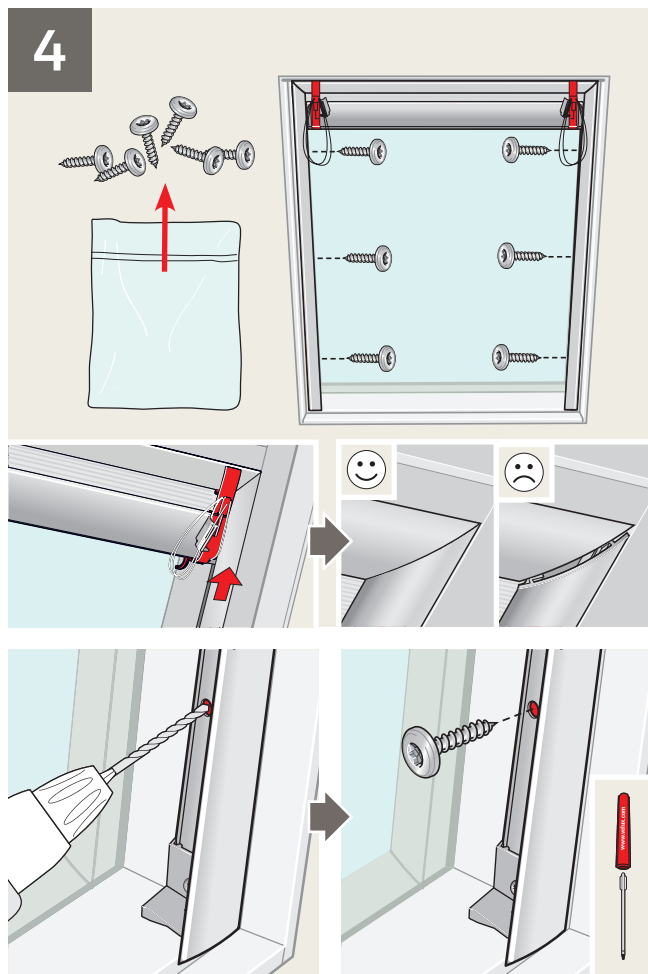
2A

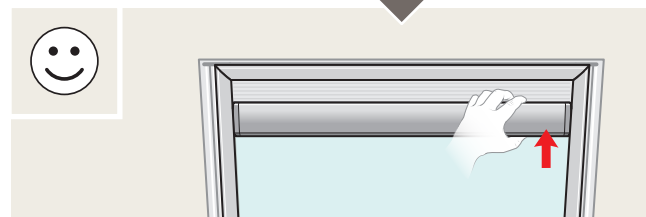
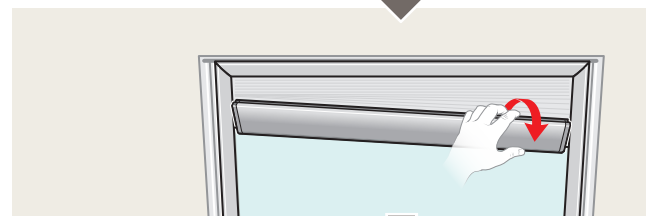
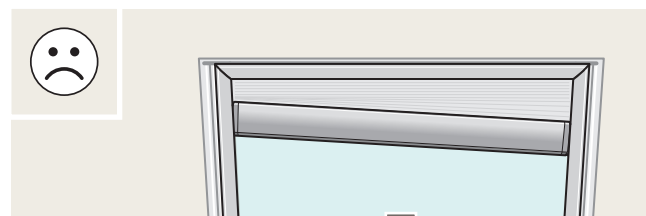
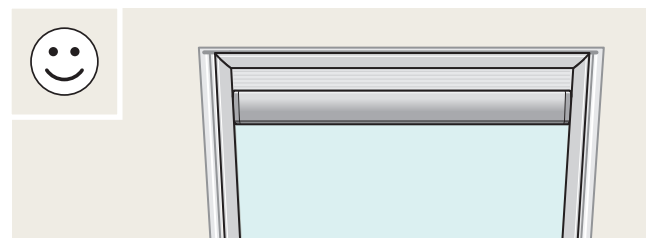
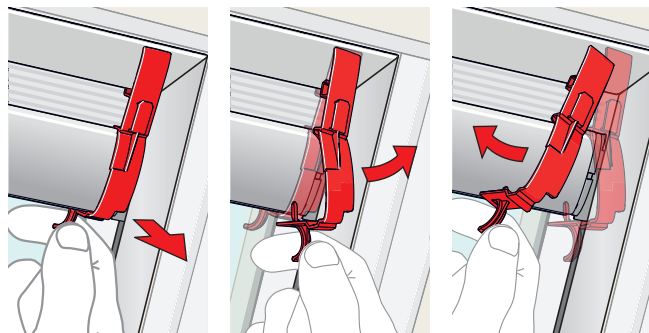
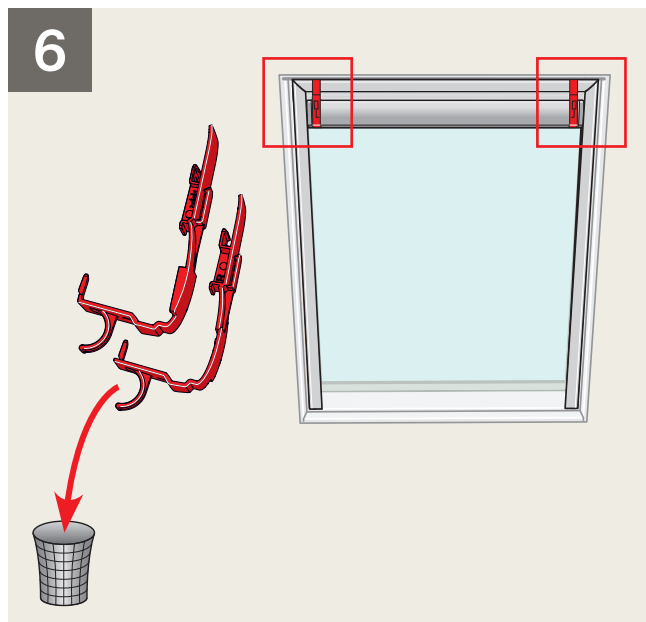


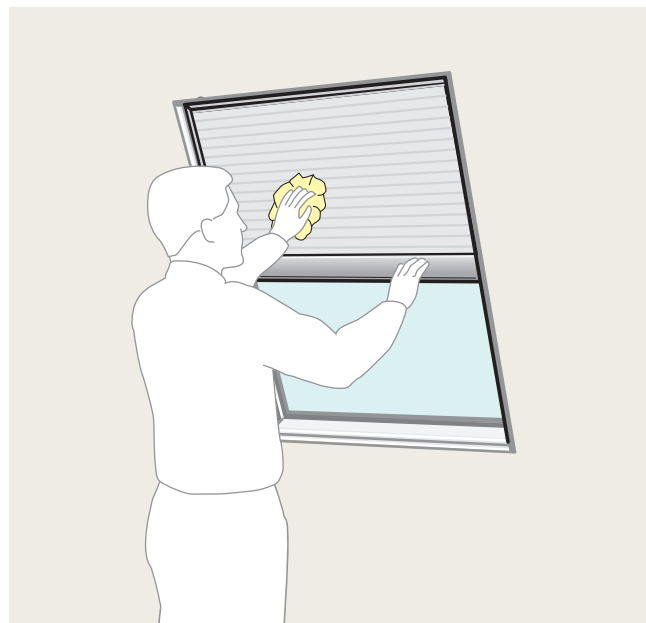
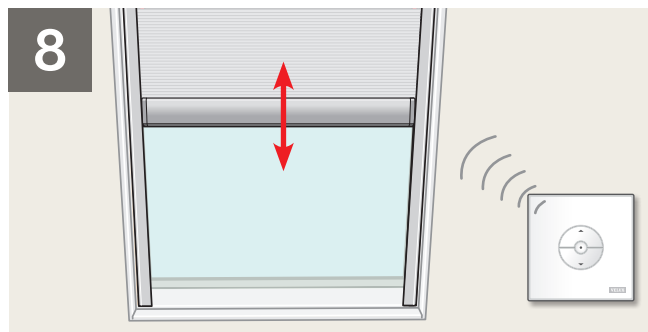
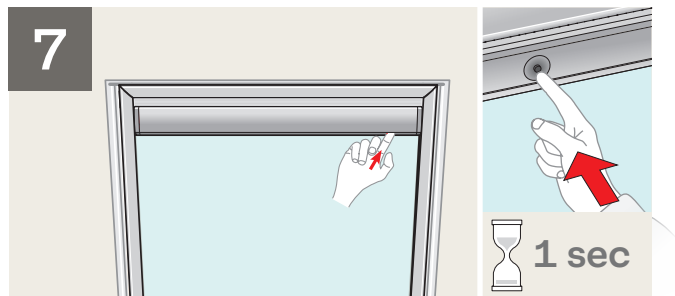
3A











The VELUX logo consists of the word "VELUX" in a bold, white, sans-serif font, with a registered trademark symbol (®) to the upper right of the "X". The text is centered within a solid red rectangular background.

US: VELUX America LLC
1-800-88-VELUX
www.veluxusa.com

CD: VELUX Canada Inc.
1 800 88-VELUX (888-3589)
www.velux.ca

AU: VELUX Australia Pty. Ltd
1300 859 856
www.velux.com.au

NZ: VELUX New Zealand Ltd.
0800 650 445
www.velux.co.nz

JP: 日本ベルックス株式会社
0570-00-8145
www.velux.co.jp

KR: VELUX Export
(VELUX A/S)
+45 7632 9240
www.velux.com/export

www.velux.com

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF. ©2014, 2024 VELUX GROUP ©VELUX AND THE VELUX LOGO ARE REGISTERED TRADEMARKS USED UNDER LICENSE BY THE VELUX GROUP
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR FSLC/FSLD/FSLH/FSLJ/FSLF/FSCC/FSCD/FSCH/FSCF ©2014, 2024 VELUX GROUP ©VELUX ET LE LOGO VELUX SONT DES MARQUES DE COMMERCE DÉPOSÉES ET EMPLOYÉES SOUS LICENCE DE VELUX GROUPE